

# 28 - App Drive Duo! Offmon Appears!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:21]** ---

For every app, there's a monster:

**[00:24]** ---

App Monsters!

**[00:25]** ---

Your future is already searched!

**SIGN** Previously on Appmon:

**[00:31]** ---

I'm Shinkai Haru, a second  
year in middle school.

**[00:34]** ---

One day, I obtained an App Drive

**[00:36]** ---

and met the search  
app monster Gatchmon,

**[00:38]** ---

who has the power to get  
perfect search results!

**[00:41]** ---

A member of the idol  
group Appliyama 470,

**[00:46]** ---

Karan Eri-san,

**[00:47]** ---

and popular elementary  
school AppTuber

**[00:51]** ---

Astora, aka Asuka Torajiro-kun,

**[00:53]** ---

are also App Drivers.

**[00:55]** ---

If we don't stop the  
big boss AI, Leviathan,

**[00:57]** ---

who lurks deep in the sea of the 'net,

**[01:00] ---**

he'll unleash chaos on the world.

**[01:03] ---**

Recently, Sateramon was  
ordered by Leviathan to attack us,

**[01:07] ---**

and things got pretty rough!

**[01:09] ---**

But the one who came running  
to save us was my best friend Yujin!

**[01:15] ---**

I never knew he had an App Drive!

**[01:17] (Flashback) ---**

Injecting self!

**[01:27] ---**

*Received!*

**[01:29] ---**

*Apprealize!*

**[01:42] ---**

*Offmon!*

**[01:44] (Flashback) yu**

Offmon.

**[01:45] (Flashback) yu**

Can you do something to stop him?

**[01:48] (Flashback) of**

I'm too scared!

**[01:51] of**

His buddy Offmon was cute,

**[01:53] ---**

but also super-strong!

**[02:01] (Flashback) sat**

A new App Drive, Offmon,

**[02:04] (Flashback) sat**

and a new App Driver, eh?

**[02:08] (Flashback) sat**

Tsk, tsk, tsk.

**[02:09] (Flashback) sat**

Taking my eyes off this is something...

**[02:12] (Flashback) sat**

...I cannot afford to do.

**[02:15] (Flashback) sat**

But what are you doing here, Yujin?

**[02:19] (Flashback) yu**

What else, Haru?

**[02:22] (Flashback) yu**

I came to protect you.

**[02:27] yu**

To... protect me?

**[02:29] yu**

Yeah.

**[02:30] ---**

And I'm glad I made it in time.

**[02:33] yu**

Um, but...

**[02:34] yu**

That's nice and all, but...

**[02:37] yu**

You're being  
so bitten right now.

**[02:39] yu**

Yes,

**[02:40] ---**

I suppose I am.

**SIGN** App Drive Duo! Offmon Appears!

**[02:48] ---**

*Appmon:*

**[02:49] ---**

*App-based life forms  
with artificial intelligence,*

**[02:53] ---**

*capable of thinking  
and acting on their own.*

**[02:55] ---**

*In the real world,*

**[02:56] ---**

*they take the form of Appmon chips,*

**[02:59] ---**

*but an App Drive can give  
them physical form.*

**[03:04] ---**

*And now,*

**[03:06] ---**

*a terrible AI lurking deep in the  
dark web is beginning to stir.*

**[03:12] ---**

*In the year 2045,*

**[03:15] ---**

*artificial intelligence will  
transcend human intelligence.*

**SIGN** Kashinoki Books

**[04:54] haru**

Yujin...

**[04:56] eri**

Are you okay?

**[04:58] yu**

You're safe.

**[04:59] ---**

You're safe.

**[05:00] ---**

Nothing to be scared of.

**[05:02] yu**

Okay?

**[05:10] haru**

Hey, you think...

**[05:16] haru**

Offmon, are you scared of us?

**[05:22] eri**

You're safe, okay?

**[05:23] tora**

Eri's the only one who'd  
do scary stuff like punching you.

**[05:27] eri**

I wouldn't do that!

**[05:29] yu**

See? You're safe.

**[05:45] off**

Knead, knead, knead, knead...

**[05:47] off**

No, no, no!

**[05:49] gatch**

That's that scary thing, right?

**[05:51] doka**

He'll blow up Ai-chan's bookstore!

**[05:55] eri**

If you do that,

**[05:57] ---**

I'll give your Appmon  
chip a Big Bang punch!

**[05:59] tora**

So you *are* gonna punch him!

**[06:01] tora**

So groovy!

**[06:03] ai**

Not groovy.

**[06:07] ai**

This is my house, see?

**[06:11] haru**

Ai-chan!

**[06:13] ai**

And so where... are... you

**[06:16] ai**

going to put... that... now?

**[06:29] ai**

Good answer!

**[06:35] yu**

What a nice place.

**[06:37] haru**

It sure is!

**[06:38] ai**

So, Offmon-kun is Yujin-kun's  
buddy Appmon?

**[06:44] haru**

Yujin,

**[06:45] ---**

when did you become an App Driver?

**[06:47] yu**

I got this right after you left.

**[06:51] yu**

It's called an App Drive Duo.

**[06:53] tora**

App Drive Duo?

**[06:55] tora**

Friggin' sweet!

**[06:56] ---**

How'd you get it?

**[06:58] gatch**

Yeah, I'm curious too!

**[07:00] eri**

We all got ours in different ways.

**[07:03] haru**

Yeah!

**[07:05] haru**

I was led to a vending  
machine that dispensed mine.

**[07:09] eri**

Mine was a prize in a crane  
game in an arcade.

**[07:13] tora**

Mine came from a drone!

**[07:17] tora**

Mine's the most original,

**[07:19] ---**

and therefore most groovy!

**[07:21] musu**

You said it, Astora!

**[07:24] yu**

I suppose mine was rather original, too.

**[07:28] yu**

After Haru left...

**[07:33] yu**

Thinking back now,

**[07:34] ---**

signals and things just  
started changing on me.

**[07:37] yu**

I felt like I was being led somewhere,

**[07:39] yu**

and before long, I ended  
up at a certain location.

**[07:41] haru**

A certain location?

**[07:44] yu**

A sushi-go-round.

**SIGN** Founding Charatomi

Sushi Sushi-Go-Round

**[07:45] eri**

Sushi-go-round?

**[07:48] yu**

Just then, I received a coupon  
on my smartphone.

**[07:52] sign**

Any ten plates of sushi free

**[07:52] yu**

It promised ten sushi dishes for free!

**[07:56] both**

So groovy!

**[07:58] both**

I didn't really get it,  
but I took advantage of it.

**[08:01] both**

But just when I was  
about to start eating,

**[08:04] ---**

a plate with the App Drive  
Duo came around.

**SIGN** App Drive Duo °No wasabi

**[08:10] musu**

That's really original, Astora!

**[08:13] tora**

Yeah, I'm so jealous!

**[08:15] eri**

It's not like it's a competition...

**[08:18] haru**

So, what's Offmon's deal?

**[08:20] gatch**

I'll search for more info!

**[08:24] gatch**

Offmon is an offline game app Appmon.

**[08:27] haru**

Those are games you play while not connected to the 'net, right?

**[08:30] haru**

Maybe that's why he's such an introvert.

**[08:32] gatch**

Looks like it!

**[08:34] musu**

But he's still awesome!

**[08:37] musu**

He's a Standard Appmon,

**[08:39] ---**

but he drove away that Ultimate Appmon.

**[08:42] yu**

Was it that amazing?

**[08:44] yu**

Yeah!

**[08:45] doka**

What makes you so powerful?

**[08:47] off**

When they get Apprealized with an App Drive Duo,

**[08:52] off**

any Appmon's stat values will get a lot higher.

**[08:57] off**

It's because of the "self injection" thing.

**[08:59] haru**

Oh, that?

**[09:01] (Flashback) haru**

Injecting self!

**[09:05] haru**

The App Driver's power gets injected into the Appmon.

**[09:10] musu**

Aw, no fair!

**[09:13] doka**

I'm so jealous!

**[09:15] tora**

So the power wasn't all Offmon's then?

**[09:20] gatch**

It means they're both amazing, I guess.

**[09:23] eri**

Offmon?

**[09:25] off**

I'm really sorry!

**[09:28] yu**

Offmon?

**[09:29] gatch**

Hey, that wasn't a criticism!

**[09:31] off**

Knead, knead!

**[09:32] off**

Off!

**[09:37] haru**

Offmon!

**[09:38] ai**

I've never opened that door before!

**[09:41] haru**

You mean it?

**[09:42] musu**

It'll be an adventure, then!

**[09:43] both**

So groovy!

**[09:46] haru**

What's this passage doing here?

**[09:48] ai**

Well, it was a old mansion originally...

**[09:53] gatch**

I guess they used to use it,

**[09:55] ---**

and just never got rid of it...

**[10:01] tora**

Looks like an exit!

**[10:04] ai**

He broke another door...

**[10:07] tora**

What's this place?

**[10:09] ai**

It's the river next to our house.

**[10:10] haru**

So it leads out here?

**[10:13] yu**

Offmon!

**[10:14] haru**

At times like these...

**[10:16] haru**

We should use this!

**[10:18] gatch**

Let's go!

**[10:20] ai**

Be careful!

**[10:22] ai**

I'll be fixing the door!

**[10:30] yu**

Offmon!

**[10:31] eri**

You look like you're  
enjoying yourself, Haru.

**[10:34] haru**

I guess I am!

**[10:36] haru**

I've had to keep so many  
things from Yujin in the past.

**[10:41] haru**

I'm so happy I can talk to him now.

**[10:44] haru**

I'm sorry, Yujin.

**[10:45] haru**

I know you were worried about me...

**[10:48] (Flashback) yu**

I'm always on your team.

**[10:56] (Flashback) haru**

Yeah, I guess I can't tell him...

**SIGN** Slow down! Running into the street can cost your life!

**[11:00] haru**

I wanted to tell you that  
I was an App Driver,

**[11:03] ---**

and about the Appmon and stuff.

**[11:06] haru**

But I thought it might put you in danger.

**[11:10] yu**

Now I see what was on your  
mind all this time, too.

**[11:13] yu**

Thanks a lot, Haru.

**[11:15] haru**

Sure.

**[11:16] haru**

Hey,

**[11:17] ---**

I want to know more about when  
you became an App Driver.

**[11:22] haru**

Where did you meet Offmon?

**[11:24] eri**

Good question!

**[11:25] eri**

You didn't tell us about  
when you got paired up.

**[11:28] yu**

Right.

**[11:30] yu**

I met Offmon right after I got the App  
Drive Duo at the sushi-go-round.

**[11:37] yu**

Offmon came out on a plate, too.

**SIGN** Offmon

**[11:41] yu**

Then the Seven Code Band  
led me to where you guys were.

**[11:46] haru**

And then you saved us?

**[11:48] haru**

Thanks so much!

**[11:49] gatch**

What was your question when  
you got paired with Offmon?

**[11:54] haru**

Mine was...

**[11:55] haru**

"Are you a protagonist?"

**[11:58] haru**

I answered yes,

**[12:00] ---**

and got paired with Gatchmon!

**[12:02] eri**

Mine was:

**[12:03] ---**

"Do you want to make someone smile?"

**[12:05] tora**

Mine was: "Ride the groove?"

**[12:08] haru**

What about you, Yujin?

**[12:09] haru**

Did you have to answer  
yes to some question or other?

**[12:13] yu**

Mine was...

**[12:14] man**

No!

**[12:17] tora**

No?

**[12:19] man**

No! No! No!

**[12:22] eri**

What's going on?

**[12:23] eri**

No!

**[12:25] doka**

I think "No" is the only  
thing that guy can say!

**[12:29] tora**

Sir!

**[12:30] ---**

Are you having a problem?

**[12:32] man**

No!

**[12:34] doka**

"No," he says...

**[12:35] doka**

So groovy!

**[12:37] doka**

No, no, no...

**[12:38] doka**

Hey, look at that!

**[12:43] eri**

Why are they all working out so hard?

**[12:47] haru**

It does seem strange...

**[12:51] haru**

Okay, I'm done!

**[12:52] sign**

Lifts left:

**[12:54] vo**

*Start!*

**[12:56] man**

What? I'm not done yet?!

**[12:58] gatch**

That app is behind it!

**[13:00] eri**

Why don't they just choose to stop?

**[13:03] musu**

They can't help but do  
what the app tells them.

**[13:05] musu**

That's modern society for you.

**[13:06] man**

No!

**[13:08] mon**

My muscles are so cute!

**[13:11] yu**

What's that thing?

**[13:13] gatch**

I'll search for more info!

**[13:16] gatch**

That's Musclemon!

**[13:18] gatch**

He's a training app Appmon!

**[13:20] tora**

He's the one behind it?

**[13:22] eri**

How do we stop him?

**[13:26] off**

What are you doing here?

**[13:29] yu**

Offmon!

**[13:30] yu**

We've been looking for you!

**[13:31] yu**

You were looking for me?

**[13:34] haru**

Of course!

**[13:35] yu**

We were worried!

**[13:40] off**

Should I put that stuff offline?

**[13:42] yu**

That's right!

**[13:43] yu**

Use your link severance!

**[13:45] off**

Okay!

**[13:46] off**

Link severance!

**SIGN** A transmission error has occurred. Shut down app?

**[13:53] man**

Yes!

**[13:55] yu**

You did it, Offmon!

**[13:56] haru**

Amazing!

**[13:58] mon**

That's not cute!

**[14:03] haru**

Wait up!

**[14:06] yu**

That's an AR Field, right?

**[14:07] haru**

Yeah!

**[14:10] mon**

*Welcome!*

**[14:16] gatch**

Why are you working out?!

**[14:18] mon**

Because the more I train,

**[14:20] ---**

the stronger my muscles become,

**[14:23] mon**

to an infinite degree!

**[14:38] mon**

As you can see, my power is 920!

**[14:41] mon**

But... if I keep training like this...

**[14:45] mon**

Like this...

**[14:47] mon**

My muscle power will increase!

**[14:53] gatch**

What?

**[14:54] eri**

Such passion...

**[14:55] doka**

How much is it gonna power him up?

**[15:02] mon**

921!

**[15:07] tora**

So *not* groovy.

**[15:09] haru**

Yujin, let's get some food.

**[15:11] yu**

Oh, I'm in the mood for pasta!

**[15:15] mon**

No reaction, huh?!

**SIGN** Currently Muscling! Please wait.

**[15:16] mon**

Take this!

**[15:18] haru**

Yujin!

**[15:19] yu**

I'm fine.

**[15:22] yu**

You wanna fight?

**[15:23] off**

Yeah!

**[15:24] yu**

Okay!

**[15:26] yu**

Appmon chip!

**[15:28] yu**

Ready...

**[15:39] yu**

*Touch! Touch! Touch! Touch!*

**[15:40] yu**

Injecting self!

**[15:50] yu**

*Received!*

**[15:52] yu**

*Apprealize!*

**[16:05] yu**

*Offmon!*

**[16:08] yu**

*Yes, yes, yes!*

**[16:12] yu**

*Offmon is an Appmon  
with offline-based abilities!*

**[16:17] yu**

Okay, Offmon!

**[16:18] yu**

Let's...

**[16:20] gatch**

Apprealize us with  
the App Drive Duo, too!

**[16:24] doka**

That'll make us stronger, right?

**[16:26] musu**

Please!

**[16:28] yu**

Well, okay...

**[16:30] yu**

Injecting self!

**[16:40] yu**

*Received!*

**[16:42] yu**

*Apprealize!*

**[16:56] gatch**

Wow! Awesome!

**[16:58] doka**

I feel so powerful!

**[17:00] musu**

Look, look!

**[17:07] haru**

A 50% power increase!

**[17:09] all**

Yeah! Yeah!

**[17:16] mon**

You people...

**[17:17] ---**

You increased your power

50% using the App Drive Duo?

**[17:22] mon**

That's cheating! And it's awesome!

**[17:26] eri**

He's powering up too!

**[17:31] eri**

You'll pay...

**[17:33] eri**

I *will* make you pay!

**[17:57] eri**

Upsy-daisy! Upsy-daisy!

**[18:00] eri**

Uh-oh!

**[18:01] ---**

It's too high to reach!

**[18:03] eri**

Oh, gotcha!

**[18:09] eri**

It hasn't changed at all!

**[18:12] eri**

Switch Lazy!

**[18:15] gatch**

Now!

**[18:16] gatch**

Gatch Claw!

**[18:18] musu**

Music Hour!

**[18:19] doka**

Doka-Doka Rush!

**[18:24] doka**

Oh! More!

**[18:27] doka**

Muscle me!

**[18:31] doka**

Oh, it feels so good

to have that virus purged!

**[18:35] doka**

Like when your finger finally reaches

the itchy spot on your back...

**[18:41] doka**

Itch, itch...

**[18:44] doka**

...and you get to scratch it!

**[18:54] yu**

Musclemon's Appmon chip?

**[18:57] haru**

Great job, Yujin!

**[18:58] yu**

Yeah!

**[19:03] yu**

So that's what's been happening?

**[19:05] haru**

Yeah.

**[19:06] ---**

If we don't stop the  
big boss AI, Leviathan,

**[19:10] haru**

the world will fall into chaos.

**[19:12] haru**

But, if we go back into  
the deep web right away again,

**[19:15] haru**

we'll end up beaten just like before.

**[19:17] gatch**

We'll need to find a way  
to win in the deep web.

**[19:20] gatch**

But we can't contact  
the good AI Minerva either.

**[19:25] yu**

I'll do everything I can!

**[19:27] haru**

Yujin!

**[19:29] yu**

Good working with you.

**[19:34] haru**

Oh, hey!

**[19:35] ---**

That reminds me...

**[19:37] haru**

What was the App Drive's question  
when you got paired with Offmon?

**[19:43] yu**

Oh, right. We were talking about that...

**[19:47] yu**

At the time,

**[19:49] ---**

I was feeling worried about you.

**[19:52] yu**

I could tell that you were carrying  
some kind of heavy burden.

**[19:57] ---**

Just then, the App Drive  
Duo I got asked me this:

**SIGN** Do you have a friend you would  
give your life to protect?

**[20:07] yu**

"Do you have a friend you  
would give your life to protect?"

**[20:11] haru**

Give your life?

**[20:13] yu**

Quite a question, right?

**[20:15] yu**

It feels a little clingy...

**[20:22] yu**

But, it seemed to me...

**[20:26] yu**

If something were ever  
to happen to you...

**[20:28] yu**

I'd want to protect you.

**[20:32] yu**

Of course,

**[20:33] ---**

I wouldn't know for sure until  
I was put into that position,

**[20:37] yu**

but part of me definitely wants  
to give my life to protect you.

**[20:43] yu**

So...

**[20:47] yu**

I answered "Yes."

**[21:01] haru**

Yujin...

**[21:07] haru**

Thank you.

**SIGN** Yujin's Home

**[21:28] yu**

I'm back!

**[21:31] mom**

Welcome back, Yujin.

**[21:33] yu**

Boy, I'm hungry!

**[21:39] mom**

You've had a long day, I see.

**[21:44] yu**

Hey,

**[21:45] ---**

what's for dinner today?

**[21:47] mom**

I thought I'd make pasta today.

**[21:49] yu**

You mean it?

**[21:50] yu**

I was just craving that!

**[21:52] yu**

Mom, you sure know everything!

**[21:56] mom**

Well, I do know

everything you're thinking.

**[22:00] yu**

How's that? Telepathy?

**[22:02] mom**

Maybe.

**SIGN** Appmon Data Lab

**[22:06] ---**

Appmon Data Lab!

**[22:07] ---**

Today's Appmon is...

**[22:09] ---**

Sateramon!

**[22:09] ---**

He's a GPS Ultimate Appmon!

**[22:12] ---**

Tsk, tsk, tsk.

**[22:13] ---**

Getting ten-gallon hats

in other sizes is something...

**[22:18] ---**

...you cannot do.

**[22:20] ---**

Tsk, tsk, tsk.

**[22:22] ---**

Info about your hat is something...

**[22:23] ---**

...I do not want.

**[22:26] ---**

Today's words of app wisdom:

**SIGN** Sateramon's speech tic is something...

you cannot get out of your head

**[24:06]** ---

Next time on *App Monsters*:

**[24:08]** ---

Offmon's pretty cute, huh?

**[24:09]** ---

Hey! That jerk ate my Gatch Monaka!

**[24:12]** ---

Now I'm mad!

**SIGN** Buddies No More? Gatchmon Leaves Home!

**[24:16]** ---

G-Gatchmon?!

**[24:17]** ---

Gatch it next time, k?

**[24:19]** ---

---

Revision #1

Created 2026-02-05 00:00:04 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:00:04 UTC by whimsee